Space100

Bedienungsanleitung

Owner's Guide

Notice d' utilisation

Manuale d'istruzioni



Sehr geehrter Kunde,
Sehr geehrte Kundin,

Sie haben sich für den Kauf des Space100 Funksprech-Handys entschieden. Wir empfehlen Ihnen die Bedienungsanleitung sorgfältig zu studieren, damit Sie die Möglichkeiten des Produktes auch voll ausschöpfen können.

Viel Spaß beim Funkbetrieb!

Ihre dnt

Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

Deutsch

Allgemeine Hinweise

- Bedienen Sie das Gerät nicht beim Lenken eines motorbetriebenen Fahrzeugs z.B. am Steuer eines Autos oder auf dem Fahrrad.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt werden.
- Das Gerät gehört nicht in die Hände von Klein-Kindern.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben elektronischer Produkte durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Wenn Sie Fragen oder Zweifel hinsichtlich des Geräts, dessen Arbeitsweise, der Sicherheit oder den korrekten Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Auskunft oder einen anderen Fachmann.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten, sowie für Beanstandungen Dritter.
- Das Gerät ist nicht für den Netzanschluss vorgesehen keine fremden Spannungen zuführen.

Umgebungsbedingungen

- Halten Sie Magnetkarten, z.B. Kredit- oder EC-Karten sowie Uhren mit Unruh vom Gerät fern, um Schäden durch den Magneten des

eingebauten Lautsprechers zu vermeiden.

- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht. Übermäßiger Druck auf das LC-Display könnte es beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60 °C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Gebrauchen Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. im Badezimmer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie es vor Staub.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.

Batterien

- Nehmen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät heraus.
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Gerät für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, sollte sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stellt der batterievertreibende Handel entsprechende Gefäße bereit. Ebenso nehmen dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen Batterien zurück.

Sicherheitshinweise

Störungen

- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, entfernen Sie die Batterien. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden. Wir empfehlen Ihnen, sich an unser Service-Center zu wenden.
- Die meisten elektronischen Geräte, wie Lampen, Rechner, Computer, Telefone etc. erzeugen ein elektromagnetisches Feld. Platzieren Sie keine elektronischen Artikel neben dem Funkgerät, um unerwünschte Störungen und Beeinflussungen zu vermeiden.

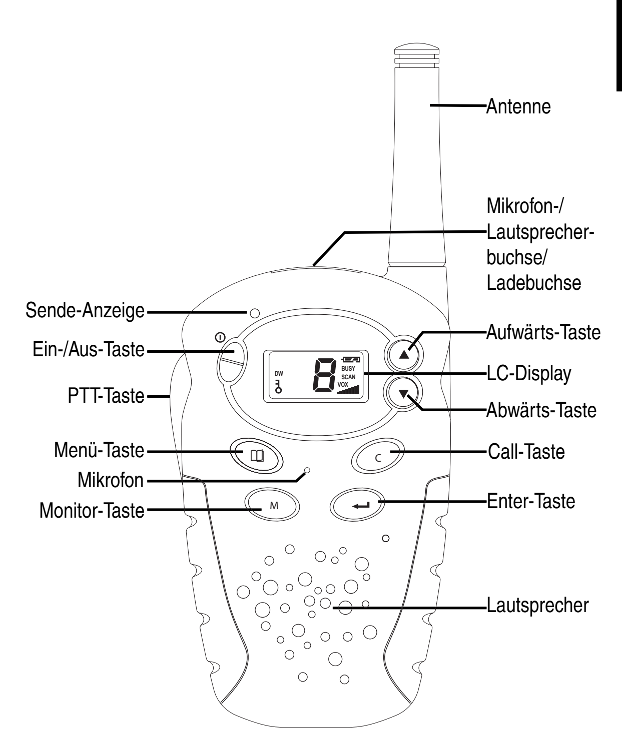
Verpackungsmaterial

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Reinigung und Pflege

- Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät. Auslaufende Batterien können das Gerät beschädigen. Bewahren Sie das Gerät immer an einem sauberen, trockenen Platz auf.

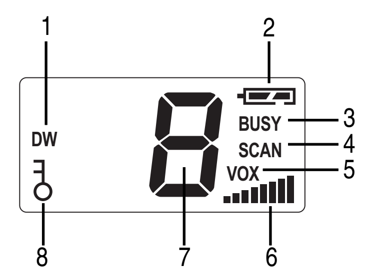
Geräteansicht



Gerätebeschreibung

Deutsch

Displayansicht



Displaybeschreibung

1 Dual watch - Zweikanalüberwachung

2 Batterieanzeige

Batterie voll

Batterie ersetzen

(blinkt) Kein Betrieb mehr möglich, Batterie ersetzen

3 Kanal belegt-Anzeige

BUSY= ein Signal wird empfangen

4 Kanal-Suchlauf

5 VOX-Mode Anzeige

6 Lautstärke-Pegel

7 Kanalanzeige

1 - 8

8 Tastensperre

Einsetzen der Batterien



Falsche Polarität kann das Funkgerät beschädigen

Batterien, NiCd-Akkus und NiMH-Akkus der Größe AAA können benutzt werden. Entfernen Sie den ***Gürtelclip***, öffnen Sie den ***Verschluss*** des Batteriefachs und entfernen Sie den ***Batteriefachdeckel*.** Legen Sie unter Berücksichtigung der korrekten Polarität, wie im Batteriefach angezeigt, 4 Stück AAA Batterien oder 4 Stück AAA Akkuzellen ein.



Versuchen Sie niemals Batterien zu laden. Das kann zur Zerstörung des Funkgerätes und zum Zerplatzen der Batterien führen.

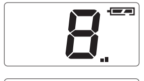


Das als Zubehör erhältliche Lade-Set ist nur zum Laden von NiMH-Akkus geeignet.

Überprüfen der Batterien

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die ***Ein-/Aus-***Taste für einige Sekunden gedrückt halten.

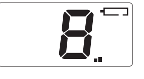
Überprüfen Sie die ***Batterieanzeige*:**



volle Ladung,



die Batterien oder die Akkus sind fast leer



blinkt die Batterieanzeige ersetzen Sie bitte die Batterien oder laden Sie die Akkus. Bevor das Gerät entgültig abschaltet, ertönt im Sekundenrhythmus eine Melodie.

Laden der Akkus/externe Sprechgarnitur

Laden der Akkus

Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie dann das Steckernetzteil in die Ladebuchse. Zur Bestätigung hören Sie einen Beep-Ton. Während des Ladevorgangs blinkt das Batterie-Symbol.



Während des Ladevorgangs kann weder gesendet noch empfangen werden.

Anschluss von externen Sprechgarnituren

Als Option können externe Sprechgarnituren an der ***Buchse*** auf der Oberseite des Gerätes angeschlossen werden.



Um eine Beschädigung des Funkgerätes zu vermeiden, verwenden Sie bitte nur Originalzubehör.



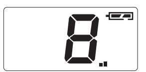
Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie eine externe Sprechgarnitur anschließen und stellen Sie dann vorsichtig die Lautstärke ein, um eine Beschädigung des Ohrhörers oder eine Verletzung Ihres Hörvermögens zu vermeiden.

Allgemein



Unabhängig davon in welchem Menü-Punkt sich das Gerät befindet, werden alle eingestellten Werte gespeichert, wenn für 5 Sekunden keine Taste betätigt oder die *PTT*-Taste gedrückt wird.

Gerät einschalten



Zum Einschalten des Gerätes drücken Sie die ***Ein-/Aus***-Taste ⓘ bis alle Segmente im Display zu sehen sind und ein Signal-Ton zu hören ist. Nach etwa 0,5 Sekunden wechselt das LC-Display in den normalen

Betriebsmodus. Im Standard-Modus werden im ***LC-Display*** die Kanalnummer, der Lautstärke-Pegel und die Batterieanzeige dargestellt.

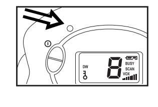
Gerät ausschalten

Zum Ausschalten halten Sie die ***Ein-/Aus***-Taste ⓘ gedrückt bis die Anzeige im ***LC-Display*** erlischt***.***



Die Antenne während des Sendens nicht berühren, um das Gerät vor Fehlfunktionen und Beschädigungen zu schützen.

Sendebetrieb (PTT)



Zum Senden halten Sie die ***PTT***-Taste gedrückt und sprechen mit normaler Lautstärke aus ca. 5 cm Entfernung in das ***Mikrofon***. Die Sende-Anzeige leuchtet auf und wird so lange angezeigt, so lange Sie die ***PTT***-Taste drücken. Um den Sendebetrieb zu beenden, lassen Sie die ***PTT***-Taste los.

Sendebetrieb (VOX/Babyphone)

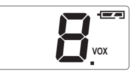
Das Space100 besitzt eine sehr komfortable Sprachsteuerung, die den Einsatz als Raumüberwachungsgerät oder Babyphone über weite Distanzen ermöglicht. Ist die sogenannte ***VOX***-Funktion aktiviert, so sendet das Gerät automatisch ab einem bestimmten Geräuschpegel, ohne dass das Betätigen der Sendetaste erforderlich ist.

Sprachsteuerung (VOX) einschalten

Um die automatische Sprachsteuerung (VOX) einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:



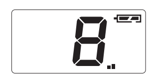
1. Drücken Sie die ***Menue***-Taste 🕮 4mal bis im Display das ***VOX***-Symbol blinkt.



2. Mit der ***Aufwärts-***Taste ▲ wird die VOX-Empfindlichkeit erhöht. Der aktuelle Wert wird durch die Balkenanzeige rechts unten im Display dargestellt (siehe Sprachsteuerung (VOX) Empfindlichkeit).
3. Mit der ***Abwärts-***Taste ▼ wird die VOX-Empfindlichkeit verringert. Der aktuelle Wert wird durch die Balkenanzeige rechts unten im Display dargestellt (siehe Sprachsteuerung (VOX) Empfindlichkeit)..
4. Drücken Sie die ***Menue***-Taste 📖 2mal um die Einstellung zu bestätigen. Das ***VOX***-Symbol wird im Display dauerhaft angezeigt.

Sprachsteuerung (VOX) ausschalten

Um die automatische Sprachsteuerung (VOX) auszuschalten gehen Sie wie folgt vor:



1. Drücken Sie die ***Menue***-Taste 📖 4mal bis im Display das ***VOX***-Symbol blinkt.
2. Drücken Sie die ***Abwärts-***Taste ▼ bis die Balkenanzeige rechts unten im Display verschwindet.
3. Drücken Sie 2mal die ***Menue***-Taste 📖 zur Bestätigung.

Sprachsteuerung (VOX) Empfindlichkeit

Sie können die Ansprechempfindlichkeit der Sprachsteuerung (VOX) in 3 Stufen einstellen, je höher die Stufe desto empfindlicher reagiert das Gerät auf Umgebungsgeräusche, die es, sobald die Ansprechschwelle überschritten ist, automatisch überträgt.

Um die Ansprechempfindlichkeit der Sprachsteuerung (VOX) einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die ***Menue***-Taste 📖 4mal bis im Dis-



play das ***VOX***-Symbol blinkt.

2. Mit den ***Aufwärts-/ Abwärts-***Tasten ▼ ▲ können Sie zwischen 3 Werten wählen.



3. Drücken Sie 2mal die Menue-Taste 📖 zur Bestätigung.
4. Um die VOX-Empfindlichkeit zu ändern, während das Gerät sendet, drücken Sie 2mal die ***Enter***-Taste ↵. Damit wird augenblicklich der Sendebetrieb unterbrochen und Sie können für die VOX eine andere Empfindlichkeit eingeben.

Empfangsbetrieb



Immer wenn ein Signal empfangen wird, wird das ***Betriebs***-Symbol **BUSY** angezeigt.

Lautstärke



1. Mit den ***Aufwärts-/ Abwärts-***Tasten ▼ ▲ können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen.
2. Der relative Wert wird durch die Balkenanzeige rechts unten im Display dargestellt.

Kanal einstellen

Um den Kanal einzustellen gehen Sie wie folgt vor:



1. Drücken Sie die ***Menue***-Taste 📖 bis im Display die Kanalanzeige blinkt.
1. Drücken Sie die ***Aufwärts-/ Abwärts-***Taste ▼ ▲ so oft, bis der gewünschte Kanal im Display angezeigt wird.
2. Drücken Sie die ***Enter-***Taste ↵ zur Bestätigung oder warten Sie 10 Sekunden, dann wird der Wert

automatisch übernommen.

Monitorfunktion

Mit der Monitorfunktion können Sie den Autosquelch (automatische Rauschsperre) ausschalten, um auch schwache Signale zu empfangen, die bei aktiviertem Autosquelch unterdrückt werden. Wenn der Autosquelch ausgeschaltet ist, hören Sie ein lautes Rauschen. Um die Monitorfunktion einzuschalten drücken Sie die Monitor-Taste. Ein Rauschen ist zu hören. Möchten Sie die Monitor-Funktion wieder ausschalten, drücken Sie erneut die Monitor-Taste.

Kanal-Suchlauf (Scan)

Der Kanal-Suchlauf ermöglicht es Ihnen einen Kanal zu finden, auf dem gesprochen wird. Um den Kanal-Suchlauf zu starten gehen Sie wie folgt vor:



1. Drücken Sie die ***Menü***-Taste 📖 2mal, bis im Display das ***SCAN***-Symbol blinkt.
2. Mit der ***Aufwärts-/ Abwärts***-Taste ▲ ▼ können Sie jetzt den Suchlauf starten. Drücken Sie die ***Aufwärts-***Taste ▲***,*** startet der Kanalsuchlauf aufsteigend und mit der ***Abwärts***-Taste ▼ startet der Kanal-Suchlauf absteigend.
3. Wird auf einem Kanal gesprochen, stoppt der Suchlauf automatisch für 5 Sekunden. Danach wird der Suchlauf wieder fortgesetzt.
4. Hat der Suchlauf auf einem Kanal gestoppt, auf dem gesprochen wird, kann durch Betätigen der ***PTT***-Taste der Suchlauf beendet werden. Das ***SCAN***-Symbol erlischt.
5. Hat der Suchlauf auf einem Kanal gestoppt, auf dem gesprochen wird, kann durch Betätigen der

Aufwärts- oder Abwärts-Taste ▲ ▼ der Suchlauf fortgesetzt werden.

5. Drücken Sie ***Enter***-Taste ← um den Kanal-Suchlauf auf dem gewünschten Kanal abzubrechen. Das ***SCAN***-Symbol erlischt.

Der Suchlauf stoppt automatisch auf einem belegten Kanal für 5 Sekunden und setzt dann die Suche fort. Drücken Sie die ***PTT***-Taste oder ***Enter***-Taste ← wird der angezeigte Kanal übernommen.

CALL/Anrufsignalisierung

Um Ihren Gesprächspartner gezielt anzurufen bzw. dessen Aufmerksamkeit zu wecken, können Sie eine Melodie absenden, dazu drücken Sie kurz die ***Call***-Taste. Die TX-Anzeige leuchtet und eine Melodie ist für 3 Sekunden zu hören.

2-Kanalüberwachung (Dual Watch)

Die 2-Kanalüberwachung ermöglicht es Ihnen neben Ihrem eingestellten Kanal noch einen zweiten Kanal zu überwachen.



1. Drücken Sie die ***Menü***-Taste 3mal, bis im Display das ***DW***-Symbol blinkt.
2. Mit der ***Aufwärts-/ Abwärts***-Taste ▲ ▼ stellen Sie einen weiteren Kanal ein, den Sie überwachen möchten. Die 2-Kanalüberwachung beginnt sofort zwischen den eingestellten Kanälen hin- und herzuschalten.
3. Wird auf einem der beiden Kanäle gesprochen, schaltet das Space100 auf diesen belegten Kanal und verbleibt dort, bis der Kanal wieder frei wird. Das Gerät setzt dann seine 2-Kanalüberwachung fort.
4. Die 2-Kanalüberwachnung kann durch Drücken auf die ***Enter***- ← , ***PTT***- oder die ***Call***-Taste beendet werden.

Tastensperre (Lock)

Um das Funkgerät vor einem unbeabsichtigten Verstellen zu schützen, können Sie die Tastensperre aktivieren.



1. Zum Einschalten drücken Sie die ***Enter***-Taste ↵ und halten diese gedrückt bis im Display das ***Tastensperre***-Symbol links unten erscheint.
2. Zum Ausschalten drücken Sie die ***Enter***-Taste ↵ und halten diese gedrückt bis im Display das ***Tastensperre***-Symbol verschwindet.



Ist die Tastensperre aktiviert, können die *PTT*-Taste, die *Monitor*-Taste, die *Enter*-Taste und die *Call*-Taste benutzt werden. Das Ausschalten der Tastensperre funktioniert in gleicher Weise wie das Einschalten.

Stopp-Uhr

Das Space100 besitzt eine Timer von 00 bis 99 Sekunden. Zum Starten gehen Sie wie folgt vor:





1. Drücken Sie die ***Menü***-Taste 📖 5mal bis im Display die Kanalanzeige 2stellig blinkt.
2. Mit der ***Aufwärts***-Taste ▼ starten Sie die Stopp-Uhr.
3. Mit der ***Abwärts***-Taste ▼ stoppen Sie den Stopp-Uhr.
4. Mit der ***Enter***-Taste ↵ wird der Zähler auf Null zurückgesetzt.
5. Wird ein Signal empfangen, während der Sekunden-Zähler läuft, wird das Menü verlassen. Der aktuelle Zählerstand bleibt erhalten.
6. Mit der ***Menü***-Taste 📖 können Sie das Menü verlassen.

Allgemein:

Frequenzbereich	446.00625 - 446.09375 MHz (PMR)
Kanäle	8 PMR Kanäle (12.5 KHz Kanalraster)
Modulationsart	FM (F3E)
Frequenzabstimmung	PLL
Stromversorgung	6.0V (4 x 1.5V AAA Batterien) 4.8V (4 x NiCd 1.2V 300 mAh AAA NiCd Akkus)
Temperaturbereich	-20/+55°C
Antenne	fest eingebaut
Anschlüsse	ext. Sprech-Garnituren, Ladebuchse
Abmessungen	30 x 60 x 155 mm (T x B x H) inkl. Antenne
Gewicht	92 g (ohne Batterien)

Sender :

HF Ausgangsleistung	PMR : 500 mW
Störstrahlung	entsprechend ETS 300 296

Konformitätserklärung



Konformitätserklärung

Hiemit wird erklärt, daß das Produkt

dnt Space100

alle für das Produkt relevanten technischen Vorschriften im Anwendungsbereich der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE-RL) erfüllt.

Produktbeschreibung:

PMR446 Funksprechgerät

Bezeichnung der Normen/Vorschriften:

ETS 300 296-1
ETS 300 296-2
ETS 300 279
EN 60065

Hersteller:

dnt
Drahtlose Nachrichtentechnik Entwicklungs- und Vertriebs GmbH,
Voltastr. 4
63128 Dietzenbach
Tel. 06074/37140
Fax 06074/371437
E-Mail dnt@dnt.de

Kontaktperson:

Helmut Flugel
Tel. 06074/37140
Fax 06074/371437
E-Mail helmut.flugel@dnt.de

Dietzenbach den 10.06.2003

H.Flugel

Der Betrieb der PMR Kanälen ist gestattet in:
The usage from PMR channels is permitted:

A B CH D FL GB I IRL S
DK E F FIN IS L NL P

Space100 is a PMR two way radio, working on the PMR band (446 MHz) with 500 mW output power and a range up to 5 km.

Contents

English



Please read this information carefully before you use the two way radio.

General instructions

- Don't use the unit while driving a car or riding a bike.
- Don't place the unit on unstable location, if it falls down, people may be injured.
- The unit is not a toy, please beware of small children.
- If you connect the unit to other electronic devices, please study also the security instruction of this device.
- If you have any question regarding the unit, how it works, the safety or the correct connection please contact our technical support or ask any specialist.
- The seller will not be liable for any damages caused by misuse of the product and any claim from third parties.

Environmental conditions

- Don‘t leave the product close to magnetic cards like credit cards. The magnet of the loudspeaker can damage the information on this card.
- Don‘t drop or shake the unit, it might be damaged.
- Avoid too high pressure to the LC-display, it might be damaged.
- Don‘t leave the unit where the temperature is higher than 60°C, e.g. in cars with closed windows in the summertime, near heaters or any other type of heat source.
- Don‘t use the unit in rooms with high humidity e.g. bathrooms.
- Don‘t use the unit at dusty places.
- If you use the unit close to electromagnetic fields or mobile phones, unwanted noise could be recorded.
- If you connect the unit to other electronic devices, please study also

the security instruction of this device.

Batteries

- Don’t leave empty batteries in the unit.
- Don’t try to recharge Alkaline batteries.
- Batteries can be extremely dangerous if accidentally swallowed. Therefore keep the unit out of reach of small children.
- Please do not throw the batteries into the regular garbage.
- Please also do not throw them into fire or any heat source.

Technical problems

- In case any foreign material or liquid gets into the product, please immediately remove the battery. Before you use it again, ask your authorised dealer to check the product carefully.
- Please do not hesitate to contact our service center.

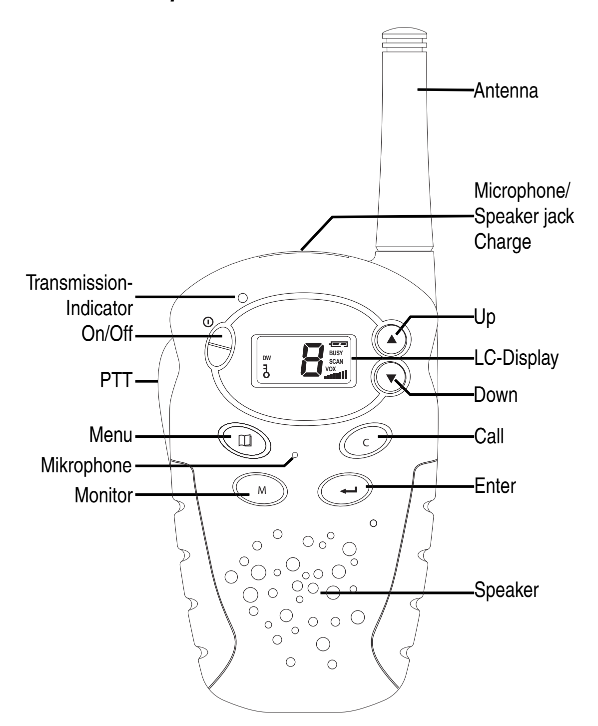
Packaging material

- Please don’t keep any packaging material within reach of small children. It can become a dangerous toy.

Maintenance

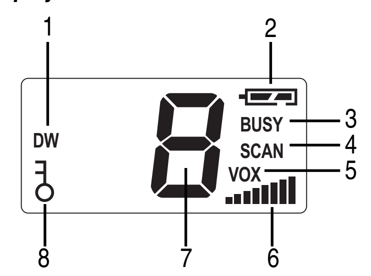
- Please remove the battery in case you don’t use the product for a longer period of time. Leaking batteries can damage the product. Store the product at a clean and dry place.
- For cleaning use dry and soft cloth.

Name of each part



Product information

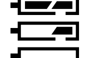
Name of displayed features



Display description

1 Dual watch

2 Battery condition



full

empty reminder to charge the batteries

flashing batteries have to be changed

3 Rx Icon BUSY

4 Channel Scan

5 VOX Icon

6 Volume Level

7 Channel

1-8

8 Key Lock

English

Insert Batteries



Wrong polarity of batteries can damage the two way radio.

The Space100 can operate with AAA size Alkaline- and rechargeable batteries (NiMH or NiCd). Remove the belt clip and open the battery door. Insert the batteries under consideration of the polarity and close the battery door.



Don't try to charge Alkaline batteries, they can explode and damage the two way radio.

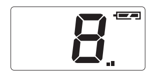


The charging set available as accessory can only charge NiMH rechargeable batteries properly.

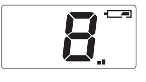
Check battery condition

Press the ***On/Off*** button for a few seconds, to switch the radio on.

Check the battery icon:



Batteries full.



The batteries have to be changed soon.



Flashing, the batteries have to be changed or charged.

General operation

Battery Charge Indicator

Switch the radio off before connecting the charger. A beep-tone is heard. During charging transmission and receiving is inhibited.

External earset

Earsets can be connected to the radio on to ***Microphone/Speaker*** jack on the top of the radio.



To avoid damaging of the radio use only original dnt accessories.



Turn off the radio before connecting external accessories. Adjust the volume to a low level to avoid injuries by hearing a loud signal.

General



All settings made in the menu are stored and the radio returns to standard mode if no button is pressed within 5 seconds.

Turn the radio on



To switch the radio on, press the ***On/Off*** button for a few seconds, until the ***LC display*** shows all icons and a tone is heard. After half a second the display changes to normal mode. At normal mode the channel no., volume level and the battery condition are seen.

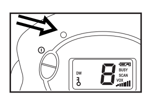
Turn the radio off

To switch off the radio, press the ***On/Off*** button for a few seconds, until display is empty.



Don’t touch the antenna during transmission, to avoid mal functions of the radio.

Transmitting



To transmit, press and hold the ***PTT*** (PUSH-TO-TALK) button and talk with a normal voice at about 5 cm away from the microphone. The transmission indicator is on while transmitting. Release the ***PTT*** button at the end of transmission.

VOX / Baby monitor (HANDS-FREE OPERATION)

VOX allows to switch automatically between transmitting and receiving by voice operation. The radio transmits while speaking into the microphone without pressing the ***PTT*** button and automatically returns to reception when the operator stops speaking.

To enable VOX mode proceed as follows:



1. Press the ***Menu*** button 4x until the VOX-icon begins flashing on the display.
2. Press ***Up/Down*** button ▲ ▼ to select a higher or lower VOX sensitivity in 3 steps.
3. Press ***Menu*** button twice to confirm.



The VOX sensitivity is indicated by the numer of bars displayed in the lower right corner of the LC-Display.



You can press the ENTER button twice rapidly to stop transmitting for 4 seconds and adjust the VOX sensitivity to lower level if the environment is too noisy which might cause transmitting continuously.

To turn off the VOX mode proceed as follows:

1. Press the ***Menu*** button 4x until the VOX-icon begins flashing on the display.
2. While the icon is flashing press the ***Down*** button ▼ until the bars in the lower right corners disappears.
3. Press ***Menu*** button twice to confirm.

VOX / Baby monitor sensitivity

The VOX sensitivity is adjustable in 3 steps.
To change the VOX sensitivity proceed as follows:

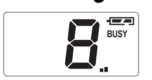


1. Press the ***Menu*** button 4x until VOX icon appears on the display.
2. Press the ***Up*** button ▲ to select higher VOX sensitivity.



3. Press the ***Down*** button ▼ to select lower VOX sensitivity.
4. Press ***Menu*** button twice to confirm.

Receiving



Every time when the radio detects a valid signal in the selected channel, the **BUSY** icon appears.

Volume control

To change the volume proceed as follows:



1. Press the ***Up*** button ▲ to increase the volume.
2. Press the ***Down*** button ▼ to decrease the volume.
3. The volume is indicated by the number of bars in the lower right corner of the display.

Channel selection

The Space 100 offers 8 channels in the PMR band.
To change the channel proceed as follows:



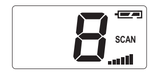
1. Press the ***menu*** button until the channel number is flashing on the display.
3. Use the ***Up-/Down*** button ▲ ▼ to select the channel.
4. Press the ***Enter*** button to confirm or wait for 10 seconds. The channel is automatically stored.

Monitor function

With the monitor function you can switch off the automatic squelch to listen to the weakest signals, which are cut from the automatic squelch. If the automatic squelch is switched off you hear a loud noise.
To activate the monitor function press the ***monitor*** button. To switch off the monitor function press ***monitor*** button a second time.

Channel scan

Busy channels can be automatically scanned.
To start the scan function proceed as follows:



1. Press the ***Menu*** button 2x until the **SCAN** icon appears on the display.
2. Press the ***Up-/Down*** button ▲ ▼ to start the channel scan.
3. If an active signal is detected the scan is stopped for 5 sec. After that the channel scan is continued.
4. Press the ***PTT*** button to to communicate through the active channel. The channel scan is deactivated. The **SCAN** icon disappears.
5. If the scan has stopped on an active channel press

Up-/Down button ▲ ▼ to continue scanning.

6. To stop the scan function press ***Menu*** button 4x.
7. Press ***Enter*** button or ***PTT*** button to stop on a selected channel.

When the radio detects channel activity, it stops scanning and stays at that channel for 5 seconds. If the ***PTT*** button is pressed within the 5 seconds the radio will stay on that new channel, stores channel from the received signal, otherwise it will continuously scan up to the next channel.

Call-Ring tone

Press the ***Call*** button to transmit a call-ring tone to recall the attention of your correspondent.

Dual watch

A second channel may be automatically monitored, beside the main operating channel.

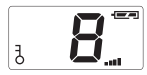


1. Press the ***Menu*** button 3x until the ***DW*** icon appears blinking on the LCD.
2. Press the ***Up-/Down*** button ▲ ▼ to select the desired second channel. The dual watch starts immediately scanning between the 2 prefixed channel and stops either activated channel to receive. Dual watch restarts when the carrier disappears.
3. Press ***Enter*** , ***PTT*** or ***call*** button to stop the dual watch mode.

Key lock

This function allows to lock the keypad, to avoid accidental unwanted commands.

To enable the key lock function proceed as follows:



1. To lock the device press the ***Enter*** button and keep it pressed until the **Lock** icon appears on LCD.
2. To unlock the device press the ***Enter*** button and keep it pressed until the **Lock** icon disappears.



If the key lock function is activated, only the PTT-, Enter-, Monitor-, Call button can be used. To disable the function proceed in the same way.

Timer/Stop-Watch

The Space100 has a built-in stop-watch working from 00 to 99 seconds.

To start the scan function proceed as follows:





1. Press the ***Menu*** button 5x until the timer appears on the LCD.
2. Press ***Up*** button ▲ to start the timer.



3. Press ***Down*** button ▼ to stop the timer.
4. Press ***Enter*** button to reset the second counter.



5. If a carrier is detected while in timer mode, the unit will return to receive mode automatically. The timer remains unchanged.
6. Press ***Menu*** button to return to receive mode.

Specification

Technical data

General:

Frequency Range	446.00625 - 446.09375 MHz
Channels	8 (12.5 KHz spacing)
Modulation	FM
Frequency Control	P.L.L.
Power Supply	6.0V (4 x AAA 1.5V alkaline cells)
	4.8V (4 x AAA 1.2V NiCd rechargable batteries)
Temperature Range	-20/+55°C
Antenna	Integrated
Jacks	External Earset-Microphone, charging jack
Dimension	60 x 30 x 155 mm (W x D x H) incl. antenna
Weight	92gr (without batteries)

Transmitter:

RF Output Power	PMR 500 mW e.r.p.
Spurious & Harmonics	within the ETS 300 296 limits

English

English

English

Garantiebedingungen

1. Es gelten grundsätzlich die gesetzlichen Garantiebestimungen. Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Im Garantiefall ist das Gerät mit dem Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung o.ä.), dem korrekt ausgefüllten Gerätepass und einer genauen Fehlerbeschreibung einzureichen. Ohne diese Belege sind wir nicht zur Garantieleistung verpflichtet.
2. Während der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Mängel, soweit sie auf Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es bleibt dem Hersteller überlassen, defekte Teile / Geräte auszutauschen oder durch andere zu ersetzen. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, sind ausgeschlossen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Haftung für Folgeschäden übernehmen wir nicht.
3. Eingriffe am Gerät durch nicht von uns autorisierte Firmen / Personen führen automatisch zum Erlöschen des Garantieanspruches.
4. Vom Garantieanspruch ausgenommen sind alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, ausgelaufene Akkus/Batterien und betriebsbedingte Abnutzung entstehen.
5. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
6. Diese Garantiebedingungen gelten in der Bundesrepublik Deutschland.

Warranty regulations

1. In general the European warranty regulations are valid. Warranty starts with receipt of unit. In a warranty case, please submit the unit together with invoice, unit pass and error description. Without these documentary evidence we are not obliged to a warranty performance.
2. During warranty period we repair all constructional or material defects which are caused by a manufacturing fault. It is in the decision of the manufacturer to change or replace defective parts/units. Further claims are excluded. Changed parts will automatically go over into our property. We will not be held responsible for future damages.
3. Manipulation on the unit through non-authorized companies/persons automatically leads to an end of warranty period.
4. Excluded of warranty claims are damages due to improper treatment, not following the manual, oxidation of batteries, permanent usage.
5. The initial warranty period is not extended because of repair or replacement of parts.
6. These warranty regulations are valid in the Federal Republik of Germany.

Application de la garantie

1. L'application de la garantie est soumise aux dispositions légales. La période de garantie débute à la remise de l'appareil. En cas d'application de la garantie, nous demandons que soit restitué l'appareil accompagné de son justificatif d'achat (ticket de caisse, facture ou autres), la carte de l'appareil dûment renseignée et une description précise du défaut. Sans ces éléments, nous ne sommes pas tenus d'assurer les prestations de garantie.
2. Pendant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts, dans la mesure où il s'agit de défauts matériels ou de fabrication. Le fabricant est libre de réparer les pièces / appareils défectueux ou de les remplacer. Aucune autre requête, de quelque nature que ce soit, ne sera prise en compte. Les pièces remplacées sont notre propriété. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs.
3. Toute intervention sur l'appareil, effectuée par des sociétés / ou des personnes non autorisées par nos soins, entraîne automatiquement l'annulation de la garantie.
4. Sont exclus de la garantie, tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme, du non respect de la notice d'utilisation, de l'épuisement des piles/ou du déchargement des accus et de l'usure normale liée à l'utilisation.
5. La réparation ou le remplacement des pièces ne prolonge en aucun cas la période de garantie initiale.
6. Les présentes conditions de garantie s'appliquent à l'Allemagne fédérale.

Condizioni di garanzia

1. Fondamentalmente valgono le norme di garanzia legali. Il periodo di garanzia inizia dalla consegna dell'apparecchio. Nel caso in cui si debba ricorrere alla garanzia, bisogna consegnare l'apparecchio munito di ricevuta d'acquisto (scontrino fiscale, fattura o altro), di certificato di garanzia compilato correttamente e di una precisa descrizione del difetto. Senza questa documentazione non siamo tenuti ad assicurare le prestazioni previste dalla garanzia.
2. Nel periodo di garanzia ripariamo gratuitamente tutti i difetti riconducibili al materiale o ai difetti di fabbricazione. È a discrezione della casa produttrice riparare pezzi/apparecchi difettosi o sostituirli. Ulteriori diritti – indipendentemente dal genere – sono esclusi. I pezzi sostituiti rimangono di nostra proprietà. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni successivi.
3. Interventi sull'apparecchio da parte di aziende / persone da noi non autorizzate comportano automaticamente la perdita dei diritti di garanzia.
4. Esclusi dal diritto di garanzia sono tutti i danni derivanti da un uso non appropriato, dall'inosservanza delle istruzioni d'uso, da pile e batterie esaurite e dalla normale usura.
5. La riparazione o la sostituzione di pezzi non implica la proroga del periodo di garanzia originale.
6. Le presenti condizioni di garanzia valgono nella Repubblica Federale Tedesca.



Space100

Garantiekarte ● Warranty card
Carte de garantie ● Certificato di garanzia

Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastraße 4
D-63128 Dietzenbach

Tel.	+49 (0)6074 3714-0
Fax	+49 (0)6074 3714-37
Internet	http://www.dnt.de
Email	dnt@dnt.de

Serien Nr.
Serial no.
N° de série
Serie n.

Kaufdatum:
Date of purchase:
Date d'achat:
Data d'acquisto:

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of the dealer
Cachet de signature du revendeur
Timbro e firma del negoziante